

An Bhruiséil, 16 Deireadh Fómhair 2026
(OR. en)

14399/26

**Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0320 (NLE)**

ENFOPOL 381
CRIMORG 212
CT 120
IXIM 234
COLAC 128
CORDROGUE 121
JAI 1307
JAIEX 89
RELEX 1350

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	16 Deireadh Fómhair 2026
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2026) 558 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE i ndáil le síniú an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Pheiriú maidir le comhoibriú idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus údaráis Pheiriú atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chosc agus a chomhrac

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2026) 558 final.

Faoi iamh: COM(2026) 558 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 16.10.2026
COM(2026) 558 final

2026/0320 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

i ndáil le síniú an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Pheiriú maidir le comhoibriú idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus údaráis Pheiriú atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chosc agus a chomhrac

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Is é misean Europol tacú leis na Ballstáit chun gach cineál coireachta tromchúisí eagraithe idirnáisiúnta, cibearchoireachta agus sceimhlitheoireachta a chosc agus a chomhrac. I saol domhandaíthe ina bhfuil an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht ag éirí níos trasnáisiúnta agus ilchineálaí, ba cheart údarais forfheidhmithe dlí a bheith in ann comhoibriú go hiomlán le comhpháirtithe seachtracha chun slándáil a saoránach a áirithiú. Dá bhrí sin, ba cheart Europol a bheith in ann dlúthchomhar a dhéanamh le húdarais forfheidhmithe dlí i dtríú tíortha, lena n-áirítear trí shonraí pearsanta a mhalartú, a mhéid is gá chun a chuid cúraimí a chomhlíonadh i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach i Rialachán (AE) 2016/794¹. An tráth céanna, tá sé tábhachtach a áirithiú go bhfuil coimirce leormhaithe i bhfeidhm maidir le príobháideacht agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint chun sonraí pearsanta a chosaint.

Is féidir le Europol sonraí pearsanta a mhalartú le tríú tíortha nó le heagraíochtaí idirnáisiúnta ar cheann amháin de na boinn seo a leanas a leagtar amach in Airteagal 25(1), pointí (a) go (c), de Rialachán (AE) 2016/794:

- Cinneadh ón gCoimisiún a ghlahtar i gcomhréir le hAirteagal 36 de Threoir (AE) 2016/680, lena gcinntear go n-áirithíonn an tríú tír, críoch nó earnáil shonraithe amháin nó níos mó laistigh den tríú tír sin, nó an eagraíocht idirnáisiúnta i dtrácht, leibhéal leordhóthanach cosanta ('cinneadh leordhóthanachta');
- comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír nó eagraíocht idirnáisiúnta sin de bhun Airteagal 218 CFAE, lena dtugtar coimirce leordhóthanacha i dtaobh príobháideacht, cearta bunúsacha agus saoirsí bunúsacha daoine a chosaint;
- comhaontú comhair lena gceadaítear malartú sonraí pearsanta arna thabhairt i gcrích roimh an 1 Bealtaine 2017 idir Europol agus an tríú tír nó an eagraíocht idirnáisiúnta sin i gcomhréir le hAirteagal 23 de Chinneadh 2009/371/CGB.

Ó tháinig Rialachán (AE) 2016/794 i bhfeidhm an 1 Bealtaine 2017, tá an Coimisiún freagrach, thar ceann an Aontais, as comhaontuithe idirnáisiúnta a chaibidlíú le tríú tíortha maidir le malartú sonraí pearsanta le Europol. A mhéid is gá chun a chuid cúraimí a chomhlíonadh, féadfaidh Europol freisin caidreamh comhair a bhunú agus a choimeád le comhpháirtithe seachtracha trí shocruithe oibre agus riaracháin nach féidir leo féin a bheith ina mbunús dlí chun sonraí pearsanta a mhalartú. Murab ionann agus comhaontú idirnáisiúnta, is é Europol a thugann na socruithe sin i gcrích agus níl siad ina gceangal ar an Aontas Eorpach ná ar a Bhallstáit.²

Tá grúpaí coireachta eagraithe Mheiriceá Laidinigh agus a ngníomhaíochtaí coiriúla ina mbagairt thromchúiseach ar shlándáil inmheánach an Aontais Eorpaigh toisc go bhfuil an bhaint idir a ngníomhaíochtaí agus sraith coireanna laistigh den Aontas ag dul i méid, go

¹ Rialachán (AE) 2016/794 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2016 maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus lena n-aisghairtear Cinntí 2009/371/CGB, 2009/934/CGB, 2009/935/CGB, 2009/936/CGB agus 2009/968/CGB ón gComhairle agus a ghabhann ionad na gCinntí sin (IO L 135, 24.5.2016, lch. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>), ('Rialachán (AE) 2016/794').

² Airteagal 23(1) agus (4) de Rialachán (AE) 2016/794.

háirithe i réimse na gáinneála ar dhruaí. I Measúnú 2025 an Aontais Eorpaigh ar Bhagairt na Coireachta Tromchúisí Eagraithe, cuirtear i dtábhacht go bhfuil cócaon á thairgeadh ag leibhéil nach bhfacthas a leithéid riamh roimhe seo i dtíortha foinseacha Mheiriceá Laidinigh, agus go bhfuil an réigiún fós ar an bpríomhlimistéar saothraithe agus táirgthe cócaoin agus ina phríomhphointe imeachta do bhealaí gáinneála a sholáthraíonn méideanna substaintiúla den druga don Aontas Eorpach³. Luaitear chomh maith go dtagann daoine a ndéantar gáinneáil orthu le haghaidh dúshaothrú gnéasach agus, ar bhonn níos lú, dúshaothrú saothair ó Mheiriceá Laidineach, mar aon le himircigh neamhrialta a smuigleáiltear d'aer isteach san Aontas.

Deimhnítear leis na Príomh-Mheasúnuithe ar Bhagairtí ar an Eoraip gur fusa ná riamh teacht ar chócaon san Eoraip agus go bhfuil an druga sin níos inacmhainne agus níos inrochtana do thomhaltóirí ná mar a bhí san am a chuaigh thart⁴. Déantar an chuid is mó den táirge a urghabhtar san Aontas Eorpach a iompar ar muir, i gcoimeádáin loingseoireachta muirí go príomha⁵, agus seoltar chuig an Aontas go díreach é ó na tíortha táirgthe agus ó na tíortha imeachta comharsanacha i Meiriceá Laidineach. Sa chomhthéacs sin, is fiú a thabhairt faoi deara go bhfuil Peiriú ar cheann de na príomhthíortha ina dtáirgtear cócaon go haindleathach⁶. Tá eagraíochtaí coireachta eagraithe atá bunaithe i bPoblacht Pheiriú rannpháirteach freisin i réimsí coireachta eile a thagann faoi raon feidhme chuspóir Europol, amhail an chibearchoireacht, sciúradh airgid, coireanna comhshaoil, agus gáinneáil ar dhruaí.

Tá Peiriú rannpháirteach i Sásra Comhordúcháin agus Comhair Chomhphobal Stáit Mhuir Chairib agus Mheiriceá Laidinigh. Thairis sin, is comhalta de Chomhphobal Póilíneachta Chríocha Mheiriceá (Ameripol) í Peiriú agus shínigh Peiriú an Conradh bunaidh gaolmhar an 28 Deireadh Fómhair 2024. Tá Peiriú rannpháirteach sa Choiste Mheiriceá Laidinigh um an tSlándáil Innheánach⁷, coiste a bunaíodh in 2022 agus atá á stiúradh ag an gClár Cúnaimh idir an Eoraip agus Meiriceá Laidineach in aghaidh na Coireachta Eagraithe Trasnáisiúnta (El PAcCTO)⁸.

I bhfianaise an mhéid sin, ina Dhoiciméad Clársceidealaithe 2024-2026, chuir Europol i bhfios go bhfuil an méadú ar an éileamh ar dhruaí agus bealaí feabhsaithe gáinneála ar dhruaí isteach san Aontas Eorpach ina n-údar maith le comhar feabhsaithe le tíortha Mheiriceá Laidinigh, i measc nithe eile⁹.

Mar thoradh air sin, d'eisigh an Coimisiún Moladh an 9 Márta 2023, inar moladh go n-údaródh an Chomhairle tús a chur le caibidlíocht i ndáil le comhaontú idir an tAontas Eorpach agus Peiriú maidir le sonraí pearsanta a mhalartú idir Europol agus údaráis Pheiriú

³ Measúnú 2025 an Aontais Eorpaigh ar Bhagairt na Coireachta Tromchúisí Eagraithe: ADN athraitheach na coireachta tromchúisí agus eagraithe, atá le fáil ag [Measúnú an Aontais ar Bhagairt na Coireachta Tromchúisí Eagraithe \(EU-SOCTA\) - Na tosaíochtaí sa chomhrac i gcoinne na mórchoireachta a shainaithint Europol](#).

⁴ Tuarascáil 2026 an Aontais maidir le Drugaí: [Cócaon – an staid reatha san Eoraip \(An Tuarascáil Eorpach um Dhruaí 2026\) | Gníomhaireacht Drugaí an Aontais Eorpaigh \(EUDA\)](#) agus Margadh Drugaí an Aontais Eorpaigh: Cócaon, ar fáil ar Mhargadh Drugaí an Aontais Eorpaigh: Cócaon | [www.emcdda.europa.eu](#).

⁵ [Éagsúlú i ngáinneáil mhuirí ar chócaon modi operandi | Europol](#).

⁶ Margadh Drugaí an Aontais: Cócaon lch. 10, ar fáil ar Mhargadh Drugaí an Aontais: Cócaon | [www.emcdda.europa.eu](#)

⁷ Gníomhaireacht le haghaidh idirphlé polaitiúil agus teicniúil idir na príomh-chomhpháirtithe maidir le beartais slándála i dtíortha i Meiriceá Laidineach is ea an Coiste Mheiriceá Laidinigh um an tSlándáil Innheánach.

⁸ [An comhar slándála idir an tAontas agus Meiriceá Laidineach a neartú: Dearbhú comhpháirteach agus treochlár comhpháirteach - Comhpháirtíochtaí Idirnáisiúnta -glactha ag cruinniú aireachta idir an tAontas agus Coiste Mheiriceá Laidinigh um an tSlándáil Innheánach](#)

⁹ Doiciméad Clársceidealaithe Europol 2024-2026, lch. 171.

atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chosc agus a chomhrac¹⁰. An 15 Bealtaine 2023, thug an Chomhairle an t-údarú sin agus ghlac sí teoracha caibidlíochta¹¹.

Thosaigh an chaibidlíocht le Peiriú maidir leis an gComhaontú sin i mí na Samhna 2023. Ar mhaithe le hionstraim chomhleanúnach amháin a bheadh ceangailteach ó thaobh dlí de a bheith ann lena rialálfaí comhar idir Europol agus Peiriú, cuimsíodh forálacha maidir le comhar straitéiseach agus malartú sonraí neamhphearsanta sa Chomhaontú freisin.

Tar éis sé bhabhta caibidlíochta agus dhá chruinniú theicniúla, chuir na príomh-idirbheartaithe inisealacha le téacs an chomhaontaithe agus, ar an gcaoi sin, thug siad an chaibidlíocht i gcrích go foirmiúil an 23 Iúil 2026.

Cuireadh na comhreachtóirí ar an eolas go tráthrialta agus chuathas i gcomhairle leo ag gach céim den chaibidlíocht, go háirithe trí thuairisc a thabhairt do mheitheal fhreagrach na Comhairle agus do Choiste Pharlaimint na hEorpa um Shaoirsí Sibhialta, um Cheartas agus um Ghnóthaí Baile.

• **Comhsheasmhacht le beartais an Aontais atá ann cheana**

Rinneadh an Comhaontú a chaibidliú i gcomhréir leis na teoracha cuimsitheacha caibidlíochta a ghlac an Chomhairle an 15 Bealtaine 2023. Tá an Comhaontú comhsheasmhach freisin le beartas an Aontais atá ann cheana sa réimse i ndáil le comhar i bhforfheidhmiú an dlí.

Le blianta beaga anuas, rinneadh dul chun cinn chun feabhas a chur ar an malartú faisnéise idir na Ballstáit agus chun an spás ina n-oibríonn sceimhlitheoirí agus coirpigh thromchúiseacha a dhúnadh. Tá doiciméid straitéiseacha reatha an Choimisiúin mar bhonn faoin ngá feabhas a chur ar éifeachtúlacht agus éifeachtacht an chomhair i bhforfheidhmiú an dlí san Aontas, agus faoin ngá comhar le tríú tíortha a leathnú. Áirítear orthu sin, i measc nithe eile, Straitéis Eorpach um an tSlándáil Innheánach¹² agus Straitéis an Aontais Eorpaigh chun dul i ngleic leis an gcoireacht eagraithe¹³.

I gcomhréir leis na doiciméid straitéiseacha sin, tá an comhar idirnáisiúnta i réimse fhorfheidhmiú an dlí feabhsaithe cheana féin. Ar bhonn údarú ón gComhairle, rinne an Coimisiún Comhaontú a chaibidliú leis an Nua-Shéalainn maidir le malartú sonraí pearsanta le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol)¹⁴. Ba cheart a mheabhru freisin gur údaraigh an Chomhairle roimhe seo tús a chur le caibidlíocht leis an Ailgéir, leis an Éigipt, leis an Iordáin, le hIosrael, leis an Liobáin, le

¹⁰ COM (2023) 133 final.

¹¹ Cinneadh (AE) 2023/1012 ón gComhairle an 15 Bealtaine 2023, agus Doiciméad 8527/23 ón gComhairle an 5 Bealtaine 2023.

¹² COM (2025) 148 final.

¹³ COM(2021) 170 final.

¹⁴ An Comhaontú idir an tAontas Eorpach, de pháirt amháin, agus an Nua-Shéalainn, den pháirt eile, maidir le malartú sonraí pearsanta idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus údarais na Nua-Shéalainne atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chomhrac (IO L 51 20.2.2023, lch. 4), *an Chomhairle Eorpach - Comhairle an Aontais Eorpaigh*, atá ar fáil ag <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2022013&DocLanguage=ga>.

Maracó, leis an Túinéis agus leis an Tuirc i ndáil le comhaontuithe idirnáisiúnta maidir le sonraí pearsanta a mhalartú le Europol¹⁵.

Thairis sin, tá an Comhaontú i gcomhréir le Straitéis nua Drugaí an Aontais Eorpaigh¹⁶ agus le Plean Gníomhaíochta an Aontais Eorpaigh maidir le gáinneáil ar dhruaí¹⁷, ina leagtar béim ar a thábhachtaí atá an comhar idirnáisiúnta chun aghaidh a thabhairt ar ghnéithe ilghnéitheacha fheiniméan na ndrugaí.

Ar an mbonn sin, ba cheart breathnú ar an gComhaontú le Peiriú mar chuid d'iarracht níos leithne chun feabhas a chur ar an gcomhar i bhforfheidhmiú an dlí idir an tAontas Eorpach agus tíortha i Meiriceá Laidineach ar díol spéise iad. I ndáil leis sin, ar bhonn moladh ón gCoimisiún, d'údaraigh an Chomhairle tús a chur le caibidlíocht i ndáil le comhaontuithe idirnáisiúnta comhchosúla leis an mBolaiv, leis an mBrasaíl, le Meicsiceo agus le hEacuadór, i gcomhthreo le Peiriú, agus é mar aidhm dheirdh feabhas a chur ar chomhrac na sceimhlitheoireachta agus na coireachta tromchúisí, lena n-áirítear gáinneáil ar dhruaí¹⁸. Go háirithe, tugadh an chaibidlíocht maidir le comhaontú idirnáisiúnta leis an mBrasaíl agus an chaibidlíocht maidir le comhaontú idirnáisiúnta le hEacuadór chun críche agus síníodh na comhaontuithe i mí an Mhárta 2025 agus i mí Mheán Fómhair 2025 faoi seach.

An tráth céanna, tá sé ríthábhachtach go mbeadh comhar i bhforfheidhmiú an dlí le tríú stáit go hiomlán i gcomhréir leis na cearta bunúsacha a chumhdaítear i gConarthaí an Aontais Eorpaigh agus i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh.

Baineann tacar coimircí amháin atá thar a bheith tábhachtach, go háirithe na cinn a luaitear i gCaibidlí II agus IV den Chomhaontú, le cosaint sonraí pearsanta, ar ceart bunúsach é a chumhdaítear i gConarthaí an Aontais Eorpaigh agus sa Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh. I gcomhréir le pointe (b) d'Airteagal 25(1) de Rialachán Europol, féadfaidh Europol sonraí pearsanta a aistriú chuig údarás tríú tír nó chuig eagraíocht idirnáisiúnta ar bhonn comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír sin nó an eagraíocht idirnáisiúnta sin de bhun Airteagal 218 CFAE lena dtugtar coimircí leordhóthanacha i dtaobh príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint. I gCaibidlí II agus IV den Chomhaontú déantar foráil maidir leis na coimircí sin, lena n-áirítear, go háirithe, forálacha lena n-áirithítear roinnt prionsabal agus oibleagáidí cosanta sonraí nach mór do na Páirtithe a urramú (Airteagail 3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 18 agus 19), chomh maith le forálacha lena n-áirithítear cearta aonair in-fhorfheidhmithe (Airteagail 6, 8 agus 9), maoirseacht neamhspleách (Airteagal 14) agus sásamh éifeachtach riaracháin agus breithiúnach i leith sárúithe ar na cearta agus na coimircí a aithnítear sa Chomhaontú mar thoradh ar phróiseáil sonraí pearsanta (Airteagal 15).

Áirítear sa dréacht-Chomhaontú coimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideachas, cearta bunúsacha agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint, agus déantar foráil d'fhoras dlíthiúil chun sonraí pearsanta a mhalartú chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chomhrac.

¹⁵ Doiciméid 9339/18, 9334/18, 9331/18, 9342/18, 9330/18, 9333/18, 9332/18, 9320/18 ón gComhairle an 28 Bealtaine 2018.

¹⁶ COM(2025) 743 final.

¹⁷ COM(2025) 744 final.

¹⁸ Cinntí (AE) 2023/1009, 2023/1010, 2023/1011, 2023/1012 ón gComhairle an 15 Bealtaine 2023.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

• Bunús dlí substainteach

Ós rud é gurb iad príomhchuspóirí agus príomh-chomhpháirteanna an Chomhaontaithe an comhar forfheidhmithe dlí idir Europol agus Peiriú chomh maith le coimircí leormhaithe a bhunú maidir le príobháideacht agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint don chomhar sin, is iad Airteagal 16(2) agus Airteagal 88 CFAE na bunús dlí shubstainteacha.

I bhfianaise ábhar an chomhaontaithe atá beartaithe, is iomchuí don Choimisiún an togra a chur faoi bhráid na Comhairle.

• Bunús dlí don nós imeachta

Déantar foráil le hAirteagal 218(5) CFAE, i gcás nach mbaineann an comhaontú atá beartaithe go heisiach ná go príomha leis an gcomhbheartas eachtrach agus slándála, go gcuirfidh an Coimisiún togra faoi bhráid na Comhairle. Glacfaidh an Chomhairle cinneadh lena n-údaráítear síniú an chomhaontaithe.

Molann an Coimisiún go ndéanfaí síniú an Chomhaontaithe a údarú, faoi réir a thabhairt i gcrích ar dháta is faide anonn.

Is é Airteagal 218(5) CFAE an bunús dlí nós imeachta atá leis an gcinneadh atá beartaithe síniú an chomhaontaithe atá beartaithe a údarú.

• Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)

Leagtar síos i Rialachán (AE) 2016/794 rialacha sonracha maidir le Eurojust sonraí pearsanta a aistriú lasmuigh den Aontas Eorpach. Liostaítear in Airteagal 25(1) de sin cásanna inar féidir le Europol sonraí pearsanta a aistriú go dleathach chuig údaráis forfheidhmithe dlí tríú tíortha. Fágann an fhoráil sin, i gcás aistrithe sonraí pearsanta ag Europol chuig Peiriú, gur gá comhaontú ceangailteach idirnáisiúnta idir an tAontas agus Peiriú a thabhairt i gcrích, lena n-áirítear coimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideacht, cearta bunúsacha agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint. Dá bhrí sin, i gcomhréir le hAirteagal 3(2) CFAE, tagann an Comhaontú faoi chuimsiú inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais. Dá bhrí sin, níl an togra seo faoi réir seiceáil coimhdeachta.

• Comhréireacht

Cuspóirí an Aontais maidir leis an togra seo a leagtar amach thuas, ní féidir iad a bhaint amach ach amháin trí chomhaontú idirnáisiúnta ceangailteach a dhéanamh lena ndéanfar foráil maidir leis na bearta comhair is gá, agus cosaint iomchuí ar chearta bunúsacha á háirithiú an tráth céanna. Tá forálacha an chomhaontaithe teoranta don mhéid is gá chun na príomhchuspóirí atá leis a bhaint amach. Ní rogha mhalartach í gníomhaíocht aontaobhach na mBallstát i leith Peiriú, ós rud é go bhfuil ról uathúil ag Europol. Ina theannta sin, ní bheadh gníomhaíocht aontaobhach ina bonn leordhóthanach le haghaidh comhar póilíneachta le tíortha nach tíortha de chuid an Aontais Eorpaigh iad agus ní áiritheofaí léi an chosaint is gá ar chearta bunúsacha.

• An rogha ionstraime

Tíolactar an togra seo le haghaidh cinneadh ón gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 218(5) CFAE, lena mbeartaítear go nglacfaidh an Chomhairle cinneadh lena n-údarófar síniú agus

cur i bhfeidhm sealadach an chomhaontaithe. Níl aon ionstraim dlí eile ann a d'fhéadfaí a úsáid chun an cuspóir a chuirtear in iúl sa togra seo a bhaint amach.

- **Inniúlacht an Aontais**

I gcomhréir le hAirteagal 25 de Rialachán (AE) 2016/794, in éagmais cinneadh leordhóthanachta, ní fhéadfaidh Europol páirt a ghlacadh in aistriú sonraí pearsanta chuig tríú tír ach amháin má tá sé bunaithe ar chomhaontú idirnáisiúnta de bhun Airteagal 218 CFAE lena bhforáiltear do choimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideachtas, cearta bunúsacha agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint (Airteagal 25(1)(b) de Rialachán Europol).

- **Cearta bunúsacha**

Is é atá i gceist le húdaráis tríú tír sonraí pearsanta a mhalartú agus a phróiseáil sárú ar chearta bunúsacha chun príobháideachais agus chun cosanta sonraí. Áirithítear leis an gComhaontú, áfach, riachtanas agus comhréireacht aon sárú den sórt sin trí chur i bhfeidhm coimircí leordhóthanacha cosanta sonraí a ráthú maidir leis na sonraí pearsanta a aistrítear, i gcomhréir le dlí an Aontais Eorpaigh.

Déantar foráil i gCaibidlí II agus IV maidir le sonraí pearsanta a chosaint. Ar an mbonn sin, le hAirteagal 3 go 15, chomh maith le hAirteagail 18 go 19, leagtar amach na prionsabail bhunúsacha maidir le cosaint sonraí, lena n-áirítear teorannú de réir cuspóra, cáilíocht sonraí agus rialacha is infheidhme maidir le próiseáil catagóirí speisialta sonraí, oibleagáidí is infheidhme maidir le rialaitheoirí, lena n-áirítear oibleagáidí maidir le tréimhsí coinneála, taifid a choimeád, an tslándáil agus aistrithe ar aghaidh, cearta aonair in-fhorfheidhmithe, lena n-áirítear cearta maidir le rochtain, ceartú agus cinnteoireacht uathoibrithe, maoirseacht neamhspleách éifeachtach mar aon le sásamh riaracháin agus breithiúnach.

Cumhdaíonn na coimircí gach cineál próiseála sonraí pearsanta i gcomhthéacs an chomhair idir Europol agus Peiriú. Féadfar feidhmiú ceart aonair áirithe a mhoilliú, a theorannú nó a dhiúltú i gcás inar gá, is réasúnach agus is comhréireach, agus cearta agus leasanna bunúsacha an ábhair sonraí á gcur san áireamh, go háirithe chun riosca d'imscrúdú coiriúil nó d'ionchúiseamh coiriúil atá ar siúl a chosc, rud atá i gcomhréir le dlí an Aontais freisin.

Ina theannta sin, áiritheoidh an tAontas Eorpach agus Peiriú araon go ndéanfaidh údarás poiblí neamhspleách atá freagrach as cosaint sonraí (údarás maoirseachta) maoirseacht ar ábhair a dhéanann difear do phríobháideachtas daoine aonair chun cearta agus saoirsí bunúsacha daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta.

Le hAirteagal 32 neartaítear éifeachtacht na gcoimircí sa Chomhaontú trí fhoráil a dhéanamh maidir le hathbheithnithe comhpháirteacha tráthrialta ar a chur chun feidhme. Ar na foirne meastóireachta beidh saineolaithe ábhartha maidir le cosaint sonraí agus forfheidhmiú an dlí.

Mar choimirce bhreise, de bhun Airteagal 21, mír 1, i gcás neamhchomhlíonadh na n-oibleagáidí a eascraíonn as forálacha an Chomhaontaithe, is féidir an Comhaontú a chur ar fionraí. Aon sonraí pearsanta a aistríodh roimh an bhfionraí, caithfear leo fós i gcomhréir leis an gComhaontú. Ina theannta sin, i gcás fhoirceannadh an Chomhaontaithe, leanfar de shonraí pearsanta a aistrítear roimh fhoirceannadh an Chomhaontaithe a phróiseáil i gcomhréir le forálacha an Chomhaontaithe.

Thairis sin, ráthaítear leis an gComhaontú go bhfuil an malartú sonraí pearsanta idir Europol agus Peiriú comhsheasmhach le prionsabal an neamh-idirdhealaithe agus le hAirteagal 52(1) den Chairt araon, lena n-áirithítear go mbeidh an sárú ar chearta bunúsacha a d'fhéadfadh

teacht astu teoranta don mhéid sin amháin atá riachtanach chun cuspóirí an leasa ghinearálta atá á saothrú a chomhlíonadh, faoi réir phrionsabal na comhréireachta.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

Neamhbhainteach.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleacht bhuiséadach ar bhuiséad an Aontais.

5. EILIMINTÍ EILE

• Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra

In Airteagal 1 tá cuspóir agus raon feidhme an Chomhaontaithe.

Le hAirteagal 2 áirítear sainmhínithe an Chomhaontaithe.

In Airteagal 3 tá na cuspóirí a bhaineann le sonraí pearsanta a phróiseáil.

In Airteagal 4 leagtar amach na prionsabail ghinearálta maidir le cosaint sonraí nach mór don Aontas Eorpach agus do Pheiriú a urramú.

Le hAirteagal 5 déantar foráil maidir le coimircí sonracha i gcás catagóirí speisialta sonraí pearsanta agus catagóirí éagsúla ábhar sonraí, amhail sonraí pearsanta i ndáil le híospartaigh ciona choiriúil, finnéithe nó daoine eile a fhéadann faisnéis a sholáthar maidir le cionta coiriúla, nó maidir le daoine faoi bhun 18 mbliana d'aois.

Déantar foráil in Airteagal 6 maidir le coinníollacha le haghaidh cinnteoireachta ar bhonn uathphróiseáil sonraí pearsanta.

In Airteagal 7 leagtar amach coimircí le haghaidh na sonraí pearsanta a fhaightear a aistriú ar aghaidh.

Le hAirteagal 8 déantar foráil maidir leis an gceart rochtana, lena n-áirithítear go bhfuil sé de cheart ag an ábhar sonraí, ag eatraimh réasúnta, faisnéis a fháil maidir le cé acu a dhéantar nó nach ndéantar sonraí pearsanta a bhaineann leis a phróiseáil faoin gComhaontú.

Le hAirteagal 9 déantar foráil maidir leis an gceart go ndéanfaí ceartú, scriosadh, agus srianadh, lena n-áirithítear go bhfuil an ceart ag an ábhar sonraí go ndéanfaí sonraí pearsanta míchruinne a aistríodh faoin gComhaontú a cheartú.

Le hAirteagal 10 déantar foráil maidir le fógra a thabhairt faoi shárú i ndáil le sonraí pearsanta a aistrítear faoin gComhaontú, lena n-áirithítear go dtabharfaidh na húdaráis inniúla fógra dá chéile agus dá n-údarás maoirseachta féin faoin sárú sin gan mhoill, agus go ndéanfar bearta chun na héifeachtaí díobhálacha a d'fhéadfadh a bheith ag an sárú sin a mhaolú.

Le hAirteagal 11 déantar foráil maidir le sárú i ndáil le sonraí pearsanta a chur in iúl don ábhar sonraí, lena n-áirithítear go gcuirfidh údaráis inniúla an dá Pháirtí sa Chomhaontú in iúl don ábhar sonraí gan moill mhíchui i gcás sárú i ndáil le sonraí pearsanta ar dócha éifeacht dhíobhálach thromchúiseach a bheith aige ar chearta agus ar shaoirsí an duine sin.

Le hAirteagal 12 déantar forálacha maidir le sonraí pearsanta a stóráil, a athbhreithniú, a cheartú agus a scriosadh.

Le hAirteagal 13 déantar foráil maidir le logaí a choinneáil i ndáil le sonraí pearsanta a bhailiú, a athrú, a rochtain, a nochtadh lena n-áirítear aistrithe atá á gcur ar aghaidh, a chomhcheangal agus a scriosadh.

Le hAirteagal 14 déantar foráil maidir leis an údarás maoirseachta, lena n-áirithítear gur ann d'údarás poiblí neamhspleách atá freagrach as cosaint sonraí (údarás maoirseachta) chun maoirseacht a dhéanamh ar ábhair a dhéanann difear do phríobháideacht daoine aonair, a mbeadh a gcuid sonraí pearsanta aistrithe faoin gComhaontú seo, lena n-áirítear na rialacha intíre chun cearta agus saoirsí bunúsacha daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta.

Le hAirteagal 15 déantar foráil maidir le sásamh riaracháin agus breithiúnach, lena n-áirithítear go bhfuil an ceart ag ábhair sonraí sásamh éifeachtach riaracháin agus breithiúnach a fháil mar gheall ar shárúithe ar na cearta agus ar na coimircí a aithnítear sa Chomhaontú, sárúithe a eascraíonn as próiseáil a sonraí pearsanta.

Le hAirteagal 16, déantar foráil maidir le rialacha is infheidhme maidir le malartú sonraí neamhphearsanta.

Le hAirteagal 17 déantar foráil maidir le coinníollacha chun na sonraí neamhphearsanta a fhaightear a chur ar aghaidh.

Le hAirteagal 18 déantar foráil maidir le measúnú a dhéanamh ar iontaofacht fhoinse agus chruinneas na sonraí i ndáil le sonraí pearsanta agus neamhphearsanta araon a mhalartaítear faoin gComhaontú.

Le hAirteagal 19 déantar foráil maidir le slándáil sonraí, lena n-áirithítear go ndéantar bearta teicniúla agus eagraíochtúla a chur chun feidhme chun sonraí pearsanta agus neamhphearsanta a mhalartaítear faoin gComhaontú seo a chosaint.

Le hAirteagal 20 déantar foráil maidir le díospóidí a réiteach, lena n-áirithítear i gcás na ndíospóidí uile a thiocfaidh chun cinn i ndáil le léirmhíniú, cur i bhfeidhm nó cur chun feidhme an Chomhaontaithe agus aon ábhar lena mbaineann, go ndéanfar comhairliúcháin agus caibidlíocht ina leith idir ionadaithe an Aontais Eorpaigh agus Peiriú d'fhonn teacht ar réiteach a bheidh comhaontaithe go frithpháirteach.

Le hAirteagal 21 déantar foráil maidir le clásal i ndáil le fionraí.

Le hAirteagal 22 déantar foráil maidir le foirceannadh an Chomhaontaithe.

Le hAirteagal 23 déantar foráil maidir leis an gcaidreamh le hionstraimí idirnáisiúnta eile, lena n-áirithítear nach ndéanfaidh an Comhaontú dochar ná difear do na forálacha dlíthiúla maidir leis an malartú faisnéise dá bhforáiltear in aon chonradh, comhaontú, nó socrú idir Peiriú agus aon Bhallstát den Aontas Eorpach.

Le hAirteagal 24 déantar foráil maidir le coinníollacha chun faisnéis rúnda a mhalartú, más gá faoin gComhaontú.

Le hAirteagal 25 déantar foráil maidir le láimhseáil iarrataí ar rochtain phoiblí ar shonraí a aistrítear faoin gComhaontú.

Le hAirteagal 26 déantar foráil maidir leis na pointí teagmhála náisiúnta agus na hoifigigh idirchaidrimh náisiúnta.

Le hAirteagal 27 déantar foráil maidir le líne shlán chumarsáide.

Le hAirteagal 28 déantar foráil maidir leis na costais faoin gComhaontú.

Le hAirteagal 29 déantar foráil maidir leis an bhfógra um chur chun feidhme an Chomhaontaithe.

Le hAirteagal 30 déantar foráil maidir le teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

Le hAirteagal 31 déantar foráil maidir le leasuithe ar an gComhaontú agus maidir le forlíontaí air.

Le hAirteagal 32 déantar foráil maidir le hathbhreithniú agus meastóireacht a dhéanamh ar an gComhaontú.

Le hAirteagal 33 déantar foráil maidir le teangacha an Chomhaontaithe.

- Síniú agus téacs an Chomhaontaithe

Cuirtear téacs an Chomhaontaithe faoi bhráid na Comhairle in éineacht leis an togra seo.

I gcomhréir leis na Conarthaí, is faoin gCoimisiún é síniú an Chomhaontaithe a áirithiú, faoi réir a chur i gcrích ar dháta is déanaí.

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

i ndáil le síniú an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Pheiriú maidir le comhoibriú idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus údaráis Pheiriú atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chosc agus a chomhrac

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 16(2) agus Airteagal 88, i gcomhar le hAirteagal 218(5), de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Rialachán (AE) 2016/794 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹, foráiltear gur féidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) sonraí pearsanta a aistriú chuig údarás tríú tír ar bhonn, *inter alia*, comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír sin de bhun Airteagal 218 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), lena dtugtar coimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideachtas, cearta bunúsacha agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint.
- (2) An 15 Bealtaine 2023, thug an Chomhairle údarás don Choimisiún tús a chur leis an gcaibidlíocht le Poblacht Pheiriú maidir le comhaontú i ndáil le sonraí pearsanta a mhalartú idir Europol agus údaráis Pheiriú atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chomhrac.
- (3) Tugadh an chaibidlíocht maidir leis an gComhaontú i gcrích go rathúil idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Pheiriú maidir le comhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus údaráis Pheiriú atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chosc agus a chomhrac ('an Comhaontú') nuair a cuireadh inisealacha leis an gComhaontú.
- (4) Leis an gComhaontú bunaítear caidreamh comhoibritheach idir Europol agus údaráis inniúla Pheiriú, agus ceadaítear leis sonraí pearsanta agus neamhphearsanta a aistriú eatarthu, d'fhonn an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chomhrac agus slándáil an Aontais agus a chuid saoránach a chosaint.
- (5) Áirithítear leis an gComhaontú go n-urramófar ina hiomláine Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais, lena n-áirítear an ceart go n-urramófaí an saol príobháideach agus saol an teaghlaigh, ceart a aithnítear in Airteagal 7 den Chairt, an ceart go

¹ Rialachán (AE) 2016/794 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2016 maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus lena n-aisghairtear Cinntí 2009/371/CGB, 2009/934/CGB, 2009/935/CGB, 2009/936/CGB agus 2009/968/CGB ón gComhairle agus a ghabhann ionad na gCinntí sin (IO L 135, 24.5.2016, lch. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

gcosnófaí sonraí pearsanta, ceart a aithnítear in Airteagal 8 di agus an ceart chun leighis éifeachtaigh agus chun trialach córa, ceart a aithnítear in Airteagal 47 di. Áirítear sa Chomhaontú coimircí leormhaithe chun sonraí pearsanta arna n-aistriú ag Europol faoin gComhaontú a chosaint.

- (6) Tá Éire faoi cheangal ag Rialachán (AE) 2016/794 agus dá bhrí sin, tá sí rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo.
- (7) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus le CFAE, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.
- (8) Thug an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí a Thuairim uaidh [...] an [...].
- (9) Ba cheart an Comhaontú a shíniú,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Síniú an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Pheiriú maidir le comhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) agus údaráis Pheiriú atá inniúil chun an choireacht thromchúiseach agus an sceimhlitheoireacht a chosc agus a chomhrac, déantar é a údarú leis seo faoi réir thabhairt i gcrích an Chomhaontaithe sin².

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm dáta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*

² Foilseofar téacs an Chomhaontaithe in éineacht leis an gcinneadh maidir lena thabhairt i gcrích.